

聯 合 國



安 全 理 事 會

正 式 紀 錄

第 五 年

第十七號

第四七五次會議 一九五〇年六月三十日

紐約成功湖

目 錄

| | 頁次 |
|-------------------|----|
| 一 臨時議事日程 | 一 |
| 二 通過議事日程 | 一 |
| 三 大韓民國遭受侵略之控訴(續前) | 一 |
| 四 主席之聲明 | 八 |

凡有關文件未在全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編按月刊行。

聯合國文件均以大寫字母附以數字編號。凡提及此種編號即指聯合國之某種文件而言。

第四百七十五次會議

一九五〇年六月三十日星期五午後三時在紐約成功湖舉行

主席 Sir Benegal N RAU (印度)

出席者 下列各國代表 中國、古巴、厄瓜多、埃及、法蘭西、印度、挪威、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、南斯拉夫。

一 臨時議事日程 (S/Agenda 475)

一 通過議事日程

二 大韓民國遭受侵略之控訴

(a) 美利堅合衆國代表一九五〇年六月二十五日請秘書長將關於大韓民國遭受侵略之公文轉致安全理事會主席之公函(S/1495)。

(b) 一九五〇年六月二十五日聯合國朝鮮問題委員會為大韓民國遭受侵略事致秘書長電(S/1496)。

主席 在未着手討論議程以前 本席願代表理事會歡迎英聯王國新任代表 Sir Gladwyn Jebb。

Sir Gladwyn JEBB (英聯王國) 承主席表示歡迎 本人非常感謝。從我個人的觀點來說 我在倉卒之間來到此地 實在不是時候。我寧願在其他情勢下到達此地。但是 各位理事知道 敝國政府催促頗急 因此 我就匆匆來此 準備盡力參事會工作。倘若我班門弄斧 不知僭妄 對於不熟悉的事 放慮未周 隨便發言 務請各位理事原諒，如果我力有不逮 不能完全勝任的話 也希望各位原諒。

二 通過議事日程

(議事日程通過。)

三 大韓民國遭受侵略之控訴(續前)

(韓國代表 Mr D Namkoong 應主席邀請，就理事會議席。)

主席 上次會議(第四七四次會議)快要散會的時候，埃及代表說明他何以不參加表決，保留在接獲埃及政府訓令後再發表意見的權利。現在，請埃及代表告訴理事會他已否接到訓令。

Mahmoud FAWZI Bev (埃及) 本人現可代表敝國政府宣稱 倘若埃及代表當時能參加表決的話，埃

及對安全理事會六月二十七日(第四七四次會議)通過的那個決議案定必表示棄權。

這種態度是根據下列兩個理由的 第一，事實上 目前所討論的這個衝突祇是西方集團與東方集團對許多事情意見分歧的另一階段，這些歧見威脅世界和平與安全，第二 侵略他國人民及侵犯聯合國會員國主權及領土完整的案件已有好幾起。各方曾將這種侵略及侵犯案件向聯合國提出，但是聯合國卻未曾像它現在對朝鮮事件那樣採取任何行動，去制止這種侵略及侵犯行為。

主席 本人現在以印度代表的資格發言。安全理事會六月二十七日通過那個決議案，我也像埃及代表一樣 並未參加表決，理由是我未曾接獲敝國政府的訓令。其後，敝國政府有機會審議這個決議案，並且表示它對決議案的意見。敝國政府所發表的聲明已編為文件S/1520。這個文件的副本現在各位理事已經人手一份。我想我無須宣讀這個聲明全部，我祇想宣讀該項聲明最重要的那一部份

印度政府曾根據朝鮮事件的始末及其整個外交政策謹慎審議安全理事會所通過的這個決議案。印度政府反對任何以侵略方式解決國際爭端的企圖。根據此項理由，Sir Benegal N Rau 代表印度政府在表決時贊成安全理事會所通過的第一個決議案。制止侵略及迅速恢復和平狀態乃係達成令人滿意的解決所不可或缺的前奏。因此 印度政府也接受安全理事會所通過的第二個決議案。但是，印度政府這個決定並不涉及任何外交政策上的改變。這個政策乃是以促進和平以及與所有國家保持友好關係為根據 它仍是一個獨立政策，印度將繼續全憑印度的理想及目標去加以決定。印度政府竭誠希望即使在現階段，雙方尚能停止戰鬥並以和解方法解決這個爭端。

訓令遲到 因此引起若干誤會及曲解。我想簡單說明這種延宕為甚麼是不可避免的。

敝國政府首次看到這個決議案的原文是在印度時間六月二十八日早晨，也就是紐約時間六月二十七日午後七時或八時。大家都記得理事會在六月二十七日午後十時四十五分左右舉行表決。印度政府要在二三小時內討論這個決議案並且發出必要的訓

令，乃是人力所不能做到的事。實際上 正如我們從今晨紐約時報的一段新聞中所看到的 印度內開花了整整兩天的時間——六月二十八日及六月二十九日——審議這個決議案。這事不足為奇 因為正如我在上次會議時所說的 印度與發生衝突的地點 極為接近。美洲叫做遠東的區域在印度看起來是近東。因此 敝國政府必須鄭重考慮這個決議案，它所牽涉的各種問題以及它可能引起的一切後果。我希望上述各點可以說明為甚麼在六月二十七日晚上安全理事會表決這件事以前我無由接獲政府訓令。

我現在以主席的資格發言，本席願通知理事會各位理事，秘書長曾接獲各國政府來文多件 本席現在請助理秘書長將這些來文撮要報告理事會。

主管安全理事會事務助理秘書長 下列是聯合國若干會員國來文

英聯王國 英聯王國駐聯合國副代表六月二十八日請秘書長將一九五〇年六月二十八日英國首相在下議院所發表聲明原文轉致安全理事會之公函(S/1515) 內開英王陛下政府遵照安全理事會決議案 決定將刻在日本海之海軍撥歸美國當局代表安全理事會節制調遣，以支援南朝鮮。

烏拉圭 烏拉圭駐聯合國代表六月二十八日請秘書長將烏拉圭政府所發表宣言之原文轉致安全理事會之公函(S/1516) 內稱烏拉圭政府堅決贊助本組織所採措施。

蘇維埃社會主義共和國聯盟 蘇聯外交部副部長六月二十九日致秘書長電(S/1517) 內稱六月二十七日安全理事會就朝鮮問題所通過之決議案在法律上毫無效力。

比利時 比利時駐聯合國代表六月二十九日致秘書長函(S/1519)，內稱比利時政府為遵照安全理事會六月二十七日決議案所載建議起見，願就力之所及，提供一切有用之協助。

印度 印度政府總理兼外交部長六月二十九日致秘書長電(S/1520)，內開印度政府反對以侵略方式解決國際爭端之任何企圖，因此願接受安全理事會六月二十七日決議案。

中國 中國駐聯合國代表六月二十九日請秘書長將中國外交部長來文一件轉致安全理事會之公函(S/1521)，內開中國政府遵照安全理事會決議案，已採取步驟，就力之所及予韓國以協助。

紐西蘭 紐西蘭駐聯合國代表六月二十九日請秘書長將六月二十九日紐西蘭總理所發表聲明之原文轉致安全理事會之電報(S/1522) 內開若聯合國需要紐西蘭皇家海軍之協助，紐西蘭政府願將其海軍撥歸聯合國節制調遣。

捷克 捷克副總理兼外交部長六月二十九日致秘書長電(S/1523) 內開六月二十五日及六月二十七日安全理事會就朝鮮問題所作決議，均屬非法。

澳大利亞 澳大利亞派駐聯合國代表團代理團長六月二十九日請秘書長將澳大利亞政府之公文一件轉致安全理事會之照會(S/1524) 內開澳大利亞政府為支助韓國計已決定將現在遠東海面之澳大利亞軍艦撥歸美國當局代表安全理事會節制調遣。

巴西 巴西駐聯合國代表六月二十九日致秘書長函(S/1525)，內稱巴西政府願就力之所及 履行憲章第四十九條所規定之義務。

荷蘭 荷蘭駐聯合國代表六月二十九日請秘書長將荷蘭政府之聲明轉致安全理事會之公函(S/1526)，內開荷蘭政府正考慮提供海軍力量，以便參與實施安全理事會在關係區域所將採取之必要辦法。

多明尼加共和國 多明尼加共和國外交部長六月二十八日致秘書長電(S/1528) 內稱多明尼加政府將視力之所及，給予一切協助，以維護韓國之獨立與和平。

土耳其 土耳其外交部長六月二十九日致秘書長電(S/1529)，內開土耳其政府願忠誠履行土耳其以聯合國會員國資格依照憲章規定所承擔之各項義務。

澳大利亞 澳大利亞外交部六月三十日致秘書長電(S/1530)，內稱澳大利亞政府為進一步響應安全理事會決議案計 已決定將現駐日本之澳大利亞皇家空軍戰鬥機大隊撥歸聯合國，由美國當局節制調遣。

美利堅合眾國 美國代表六月三十日致秘書長照會(S/1531)，內開美國政府自一九五〇年六月二十八日午後四時(美東夏季時間)起 禁止一切美國出口貨物運往北朝鮮區域。

阿根廷 阿根廷共和國外交部長六月二十九日致秘書長電(S/1533)，內稱阿根廷政府堅決贊助聯合國，因為祇有聯合國能獲致有效恆久之和平。

薩爾瓦多 薩爾瓦多外交部長六月二十九日致秘書長電(S/1534)，內開薩爾瓦多政府堅決贊助安全理事會決議。

委內瑞拉 委內瑞拉外交部長六月二十九日致秘書長電(S/1535)，內開委內瑞拉政府贊助安全理事會六月二十七日決議案，決心繼續履行委內瑞拉因加入聯合國為會員國所承擔之義務。

洪都拉斯 洪都拉斯外交部長六月二十九日致秘書長電(S/1536)，內開洪都拉斯以聯合國會員國之資格願視力之所及，衷心合作，以期恢復朝鮮境內和平。

墨西哥 墨西哥外交部長六月二十九日致秘書長電(S/1537)，內開墨西哥政府願忠誠履行墨西哥以聯合國會員國資格所應負之義務。

加拿大 加拿大駐聯合國副代表六月三十日請秘書長將六月三十日加拿大總理在下議院所發表之聲明之原文轉致安全理事會之公函(S/1538)，內稱將赴歐洲海洋演習之加拿大海軍艦隊將暫緩赴歐，而開往西太平洋 以便此等軍艦距離朝鮮區域較近，在聯合國需要其協助時，可協助聯合國及韓國。

巴基斯坦 巴基斯坦駐聯合國代理代表六月三十日致秘書長函(S/1539) 內開巴基斯坦政府將全力贊助安全理事會決議案中所提停止敵對行為之措施。

秘書長接獲聯合國朝鮮問題委員會來文兩件

聯合國朝鮮問題委員會六月二十八日自日本九州 Camp Hakata 請秘書長將該委員會六月二十八日決議案原文轉致安全理事會之電報(S/1514)，內稱該委員會決定即派先遣人員前往朝鮮各山，以便作各種為該委員會在朝鮮重行執行職務所必需的部署。

委員會六月二十九日請秘書長將聯合國觀察員報告書一件轉致安全理事會之電報(S/1518)。

秘書長又接獲朝鮮人民民主共和國下列電文

朝鮮人民民主共和國外交部長六月二十九日致秘書長電(S/1527 及 S/1527/Corr 1) 內稱朝鮮人民民主共和國政府不承認安全理事會就朝鮮問題所作討論及決議為合法。

Mr CORREA (厄瓜多) 在我們適纔從助理秘書長那裏聽到的各項報告以外，還應增加下列一項。

六月二十八日，美洲國際組織——美洲二十一個共和國都參加為會員國的區域機關——的理事會

在華盛頓舉行會議就朝鮮事件通過決議案一件。如蒙主席允許，我將宣讀這個決議案，俾便理事會參攷 並載入紀錄。

美洲國際組織理事會，

鑒於

一 依據美洲國際組織約章第十一條，在聯合國體系內，美洲國際組織係區域機關

二 依據上述約章第五十三條(戊)項，提倡及促成美洲國際組織與聯合國合作乃係本理事會之義務

三 由於最近在朝鮮半島所發生之嚴重情勢，聯合國安全理事會已通過重要決議案兩項 即本年六月二十五日及六月二十七日決議案。六月二十七日決議案 建議聯合國各會員國給予韓國以一切為擊退武裝攻擊及在該區恢復國際和平與安全所必需之協助

四 某美洲國家已採取若干措施，實施安全理事會之決議

五 所有美洲國際組織之會員國均為聯合國會員國，因此在法律上有義務實施此等決議之規定，並應負責遵照此等規定，

爰決議

一 宣佈本理事會堅決信奉聯合國主管機關之決議

二 藉此際會鄭重申明本理事會甚願促進美洲大陸之團結，使美洲國家聯合一致。

Mr CHAUVEL (法蘭西) 印度代表剛纔向理事會發表的意見 法國代表團極表歡迎。印度代表既然採取這個立場，那麼現在可以說極大多數理事都贊助理事會六月二十七日決議案。各方對這種因朝鮮遭受攻擊而引起的情勢有一種共同的瞭解 使這些多數理事受到鼓勵與支持。這個多數方面的共同基礎乃是團結精神以及我們所期望於聯合國的那種責任感。不必說 奉派出任法國內閣總理的 Mr Henri Queuille 在國會中就核准他自己的任命一事首先發言時也已表露這種感想。這個行動所表露的團結精神 對法國也許比對其他國家更有深切的意義 因為過去三年內，法國在這同一區域中始終採取相同的行動。

目前，當各方正紛紛在這義上表示支援聯合國的時候 我們自然希望不聽到任何異議。這當然是奢望。目前 我祇能論及我們從提出異議的一方——

蘇維埃社會主義共和國聯盟——所聽到的議論。葛羅米柯先生在他給祕書長的電文中提出三點論據，說理事會的決議無效。

第一個論據是上述第二個決議案祇獲得七可決票 其中一票莫斯科不承認為有效。但今天我們卻看到理事會有八位理事贊成這個決議案。

第二個論據與第一個沒有多大差別，關涉中國代表團的全權證書是否有效這一點。我想我們應該記得，雖然理事會每一位理事對這個問題，意見也許不同，但是祇有理事會纔能對這事作一決定，任何一位理事都不能決定這件事。尊重多數是一切會議的法則。一個向來自稱為民主政治關心的政府竟忽視這個基本原則，這似乎很奇怪。

第三個論據以憲章為根據，意思說要使一個有關實體事項的決議生效，投票總數必須包括安全理事會各位常任理事的可決票在內。關於這一點，我想重述我在一九五〇年一月十二日那次會議（第四六〇次會議）對蘇聯代表團的行為所發表的意見，很有用處。我根據憲章第二十四條第一項 發表下列意見

蘇聯代表更進一步，依照前任代表所創先例，在理事會拒絕採納他的意見時，退出議席，離開理事會議事廳。我不能諱言法國代表團認為這種行為會受到極嚴重的指摘。理事會各位理事都負有一種雙重任務。每一位理事代表他的政府出席理事會，因此自本國政府接受訓令乃是正常和合法的事。但出席理事會乃是為了促進聯合國的利益。依照聯合國的體系和憲章的規定，安全理事會負維持國際和平與安全的首要責任。這是連帶擔負的共同責任。不但如此，這項責任構成一種委託，一種由全體會員國——現有五十九國——而非由理事會十一理事國政府交付它的委託。這種委託由五大國永遠擔承，這五大國對憲章的規定表示同意後已成為憲章的保護者。每一個當選為理事會理事國的國家在當選時及充任理事國期間也同樣受委託。

在這種情形下，我們很難想像出席理事會某一代表團怎樣可以因代表其本國政府發表的意見未被採納而規避一種連帶負擔的共同責任。

第二天（第四六一會議）我補充說 蘇聯代表團已有四十二次使用否決權，使理事會的決議成為無效。要承認蘇聯代表團有權使理事會的工作完全停頓 這似乎是不可能的。但本人着重指出，這些都是一般議論 和我們今天討論的這個問題，並無特別關係。

我所以宣讀理事會自身的紀錄，並非因為重述我本人的言論，感覺樂趣無窮，而是為了說明本代表團的理論並非臨時應急的理論，而本代表團的立場亦非為應付我們今日所面臨的特殊情勢而倉卒確定的立場。很多理事都知道羅馬法有一句格言，*nemo auditur propriam turpitudinem allegans* —— 沒有人能從他自身的錯誤中，得到於他有利的結果。換句話說，蘇聯代表團因為背棄理事會，所以已背棄憲章。當它回到理事會並且尊重憲章時，它會重新獲得其發言、批評、表決和否決的權利。但祇要蘇聯代表團尚未回到理事會並且尊重憲章，蘇聯政府在法律及道義兩方面毫無根據可以說聯合國的行動是無效。

Sir Gladwyn JEBB(英聯王國) 印度政府接受六月二十七日決議案 本代表團非常歡迎這個決定。我們完全瞭解那些使印度政府未能及早表示接受的特別理由。我們認為印度政府這個決定將使理事會對抵抗侵略一事的態度 更趨一致。因為這項決定代表一個亞洲大國經過深思熟慮的意見 所以特別重要。

在另一方面 埃及政府對此重要問題表示棄權，我們祇能引以為憾。無論如何，本代表團認為 過去聯合國對若干事件未能制止侵略這種說法決不能成為在侵略已彰明昭著無可置疑時不必抵抗侵略的一種理由。而且我相信事實上埃及代表自身也承認這是一種侵略。恕我直言，把一切不幸的事情完全歸咎於兩個集團敵對相持一事 那是很不適切的。是否有人認為 倘若我們都抱此種見解，侵略者就會真正停止侵略？相反的 照我們的想法，侵略祇會像一棵青葱的月桂樹一般 滋長生榮不已。

正如許多政治家已經指出的，我們現在祇有一條安全的途徑，那就是務使侵略者在目前這次侵略中 一無所獲。

廣泛地說，目前的世界很不幸的分裂為兩部分，這兩部分當然應該有一種協議。在我們這方面，我們願不斷努力獲致這種協議。但是倘若我們縱容侵略，不力予遏制 背棄大家都已接受的憲章原則。那麼這種協議根本就無法獲得。我們必須在這條安全的途徑上向前邁進，如果大家不能聯合一致，向前邁進 那麼我祇能引以為憾。

Mr AUSTIN(美利堅合眾國) 美國是英聯王國的近隣，兩國關係向來友好，因此美國願與安全理事會主席表示同感 竭誠歡迎 Sir Gladwyn Jebb。他在安全理事會及其他機關中接管 Sir Alexander Cadogan 所遺職務，我們對 Sir Alexander Cadogan 的豐功偉業 都非常推崇。我們希望 我們也期望 Sir

Alexander Cadogan 的繼任人會爲了實施那些我們一致信奉而且竭力使其具有效力的原則而作非常的努力。

Mr Chauvel 說我們在這個議席上有一種雙重義務，一方面代表我們本國的政府，另一方面代表聯合國這個集合體。本人對這種概念極爲欽佩。關於我們的共同責任，我願表示一點意見。我知道在肉體方面我不能把自己劃分爲二但在道義方面，卻可以着重我們職務的第二方面，那就是我們的共同責任。本人係聯合國一個會員國的代表並且特別關懷我們的共同責任。印度政府對於那些雖在前晚未能送達但終於送達該國政府的問題提出非常好的答覆因此我願表示感激之意。印度是一個大國它這種積極的幫助加強了正義與和平的力量。

我願請各位理事注意今日上午美國總統、國防部長、國務部長、陸海空軍參謀總長在白宮與國會領袖舉行會議時，曾檢討朝鮮情勢最近的演變。他們向國會領袖充分說明那些劇烈緊張的軍事活動。依聯合國安全理事會所提援助韓國擊退北朝鮮侵犯者並恢復朝鮮和平這個請求，總統宣佈他已授權美國空軍在必要時攻擊北朝鮮境內特別軍事目標，並已命令海軍封鎖全部朝鮮海岸。而且，麥克阿瑟元帥業經授權使用若干支援海空的地面部隊。白宮也曾發表這項聲明。

此外，我希望理事會知道國務部長昨日發表下列聲明

總統已宣佈本國政府願竭力維護聯合國憲章的神聖及各國尊重國際公法的精神。因此，遵照安全理事會六月二十五日及六月二十七日決議案，美國正以空軍及海軍援助韓國政府軍隊。依照安全理事會決議案這個行動的目的在恢復北朝鮮大舉進犯以前的情勢及重建那個侵略所破壞的和平。本國政府在朝鮮採取這種行動乃是爲了維護聯合國的權威和恢復太平洋區域的和平與安全。

我也願告知安全理事會各位理事在朝鮮區的美國當局正盡力協助聯合國朝鮮問題委員會俾便這個委員會履行職務。該委員會即將返回朝鮮，據我所知該委員會的先遣人員業已抵達釜山。該委員會曾要求美國當局盡力給予必要的便利，以便整個委員會可以及早在朝鮮進行工作。

朝鮮事件是聯合國自本人就任代表以來所遇到的最重大的攷驗，我是聯合國會員國的代表而且想盡力協助聯合國，所以我認爲若干重要事實應予載入紀錄備考。這些都是歷史上的事實，也許不會煙

消雲散。但是根據我們自己對這事件的想像以及我們所處的環境來描寫這些態度與行爲，乃是妥善之舉。我認爲在這個嚴重情勢中，安全理事會各理事國以及對祕書長的詢問提出敏速答覆的那些聯合國會員國，它們敢作敢爲的態度與行爲最爲顯著。這些態度所以重要乃是因爲它們起於這些會員國的明確意志。這些態度顯示這些會員國關懷那些使它們團結一致的偉大原則，並且孜孜矻矻爲實施這些原則而採取主動。它們所採取的行動當然是出於己意，這在助理祕書長剛纔宣讀的那些卓著的公文中顯然可見。這些公文是我們所通過的各項決議案的後果。這種獻身和平的精神這種甘願犧牲的決心，這種反抗那些願用一切方法阻撓世界愛好和平國家採取集體行動的人所表示的明確意志乃是歷史上這一個時期的特徵。那些愛好和平的國家，因爲採取了那種果斷自動的行動，定將譽滿全球，留芳百世。

這件事證明了另一件重要的事情，那就是當前的形勢係侵略者與聯合國間的事情這是一個破壞國際秩序及輕蔑道德的問題，這是一種震撼世界——所有愛好和平及崇尚自由的國家——正在毀滅小國的企圖。

各國人民憑着我們所聽到的那些函電，以及世界各地人民所採取的集體行動業經由他們的政府對互不侵犯，尊重政治獨立與個人自由，以及不受非法暴行蹂躪這些偉大原則的號召紛紛響應。他們反抗那些自由、榮譽、安全的勁敵，這種反抗使他們一致提出這種偉大的響應，這在各國共同努力尋求和平的歷史中，乃是大可贊美的一章。

我想另有一事必須着重提出。雖然我們不應把這事看得比那些在這個行動中已經證明有效的基本原則更爲重要，但這件事的確意義深長，因爲它和我們過去的歷史，略有不同。這事就是世界上愛好和平的人民爲了採取這種堅定和明確的立場，已克服了心理上和政治上的一切障礙。他們已戰勝懦弱，他們已克服了這種憂懼，他們也許會違背若干技術上的枝節之點，或某種純粹爲了妨礙或破壞聯合國爲達成其崇高目標所採取的集團行動而提出的嚴格的解釋。因此，今日我們在這裏的成績光輝萬丈，定會照耀着世界上的陰暗的角落。

事實上，許多國家憑着今日我們所聽到的那種熱烈莊嚴的情緒敏速慷慨地紛紛響應聯合國的呼籲，如果說這些國家在國際合作史上開闢新紀元的初期，放出萬丈光芒，我想這決非過甚其辭。我原想分析這些聲明，但助理祕書長已向我們提出完善詳盡的報告，因此，我不重覆提出任何一點，以免

浪費安全理事會的時間。但是我可以指出當我們在此進行討論時，另一國家已提出答覆。如果秘書長不反對的話，我提議把這個答覆列入助理秘書長所宣讀的那些聲明。

這是一九五〇年六月三十日哥倫比亞駐聯合國代表致聯合國秘書長的一封信件，關涉安全理事會一九五〇年六月二十五日及六月二十七日決議案。原文(S/1541)如下

案准閣下六月二十九日致哥倫比亞外交部長電，茲特代表敝國政府告知閣下敝國政府依照其身為聯合國會員國所承擔之義務，願視國際情勢發展之需要與安全理事會通力合作，以便實施安全理事會藉以規定韓國應獲得為恢復和平及抗拒非法侵略所必需之協助之決議案。

西半球各會員國向秘書長提出這些答覆，它們已經正式採取厄瓜多代表在本次會議所指出的那種行動，並且視這種行動為行使其區域管轄權及實施其依據聯合國憲章所承擔的義務的行為。我認為這事頗堪注意。

我不想嘮叨不休，煩擾各位理事的清聽。但我深深感到必須提出一點意思，那就是，這件事符合那種使西半球國家生氣蓬勃的精神——崇尚和平的精神。不久以前我訪問加勒比(Caribbean)區各國並且很欣慰地聽到當地人民說根據受大惠者必須作大報這個理論，倘若美國要運用其義不容辭的領導地位，那麼拉丁美洲定會全力擁護美國，並與美國在聯合國內為和平而並肩奮鬥。會員國所發若干函電及美洲國際組織理事會所採行動顯于美洲國家已迅速地履行了它們的諾言。

我覺得這件事可能發生重大影響，加強聯合國所採的集體行動。我當然希望它會如此。但是最主要的，我們今日親身經歷的事情，它的偉大價值乃是聯合一致的輿論具有道義上的力量，這種力量極為強大，足使世界和平，不罹戰禍。

Mr NAMKOONG(大韓民國) 我祇要一分鐘的時間代表敝國政府，對於以大國風度聲明願意協助我們的各國政府，竭誠表示感謝。我們的聲明使我們獲得力量與勇氣，為自由、民主及我們的權利繼續奮鬥。安全理事會為了韓國曾採取各種措施，韓國願再申謝意。

Mahmoud FAWZI Bey (埃及) 理事會應當記得埃及在表決時贊成六月二十五日通過的那個決議案(第四七三次會議)。該決議案以重建和平為目的並沒有意思要聯合國採取六月二十七日決議案所規定

的那種行動。埃及代表投票贊成六月二十五日決議案時，曾提及安全理事會以前對若干事件因循苟且，遲遲不採行動，有政治性的世界猶太民族主義對迄今仍在流血的巴勒斯坦無辜人民發動預謀及野蠻的攻擊與侵略，即是例。當時我所提到的其他事件，容後再提。

至於六月二十七日決議案，本國政府自須對它作最審慎的考慮。自六月二十七日以迄今日，埃及政府繼續不斷，審慎考慮這件事。經過這種審慎考慮後，敝國政府纔獲得結論。這個結論，我在本次會議開始時就告知理事會了。

我們並未在倉卒之間作此決定。我們用所有可資利用的時間並且根據情況及經驗推敲這件事。但是有些人似乎不願承認我們是一個主權國家，在國際事項方面可以自由決定行動。關於這一點(其他各點姑不具論)我要指出安全理事會決議案在正文部分，就是最後一段中，用建議二字。理事會並沒有命令，祇是建議而已，意思是說各國政府酌量本國所處情況及自身的判斷，並且根據憲章及國際法，自由決定取捨進退。

主席代表全體理事歡迎新近抵達的英聯王國代表出席會議，極為得體。但是，在英聯王國代表初次出席會議時，我們格於情勢的演變竟在議席上發生爭論。英聯王國代表似乎很不喜歡埃及政府作這個決定。他儘可不喜歡這個決議我也絕對有自由不喜歡他這種態度。

Sir Gladwyn JEBB(英聯王國) 本人很贊同這種說法。

Mahmoud FAWZI Bey(埃及) 但是我卻曾希望英聯王國代表決不會想說埃及不履行它對聯合國所承擔的義務。至於他批評我們對國際情勢的概念，那是一件仁智各見的事情我決不想和他爭辯。但是當他含沙射影地表示埃及推諉責任時本人自然要提出異議。我再說一遍，英聯王國代表當然不應說這種話。因為英聯王國曾盡很大力量造成這種使埃及政府不得不作這個決定的情勢。它至少對兩件事會造成這種情勢，其中之一就是我已經提及的巴勒斯坦事件。

另一件事也是一提大家就知道的那就是埃及事件。許多年以前，我相信遠在英聯王國代表誕生以前，英國人侵入埃及從事絞站。直至今日他們仍有軍隊留駐我國領土。一九四七年，埃及向安全理事會提出埃及問題(第一五九次會議)，倘若各

位理事願意翻閱六月二十六日印發的文件 S/1512，各位會發現涉及埃及的第七項目，仍然懸而未決。

雖然這事關涉敵國，但我不想詳細論列這件事，因為我們目前並不檢討這件事。但是我願提醒各位理事 埃及與埃及政府遵照聯合國憲章及國際法完善慣例自作決定的自由，應受尊重。同時 我願告訴各位 敵國將一秉誠信，繼續為和平而努力。我們篤信和平 一切努力祇是為了和平。我們沒有虎視眈眈，想征服他國領土 也沒有任何殖民地使我們想禁止它們發表意見及想望光明與自由。我們並不想做世界的霸主。我們所追求的祇是和平而已。對於任何願意看到真情實況的人，這是唯一可想像的目標。

因此，本人在結束這段議論時願請在場諸君以及雖不在場而有關係的人注意 我們有我們本身的情況，我們知道而目體會到這些情況。我們享有憲章所規定的權利，也有獨立國家及本組織會員國所享有的主權 這一切都必須予以尊重。在任何情形下，埃及願根據其自身的判斷及其可能提出的最高限度的力量，繼續為和平而奮鬥。

Sir Cladwyn JEBB(英聯王國) 本人首次出席這個非常的會議，竟然和一位同仁，尤其是一位顯然令人敬畏的敵手 發生爭論 殊感遺憾。事實上 我也許應該不發一言。我祇是就埃及對這件事沒有和多數方面採取一致態度一事表示深切的遺憾，而這就是我主要的動機。我所發議論的要點就是表示遺憾而已。

其次，我確曾非常簡短地敘說本代表團最初何以不贊同埃及政府所提出的理由，或埃及代表所發表的意見。倘若在這個重要機關中，我們不能表示是否贊同某種意見，而目在不贊同時又不能說明理由，那麼這個機關和我所想像的機關就有天淵之別了。我認為，倘若我說明何以不贊同埃及同仁所提出的種種理由，這件事不應引起誤會，更不該引起反感。

本人及任何理事更不會懷疑埃及沒有完全的權利 依其願望自作決定。這是我願意提出的要點。當然，根據這個業經通過的決議案，各國政府有絕對的自由，接受或不接受決議案中的各項決議。我不應爭論這一點，倘若我曾提出任何與此相反的意見，我立即撤銷這種意見。同時，我祇能說願在不久的將來在非正式的場合中與埃及代表會晤，也許我們能繼續討論這個問題。他也許能說服我，也許我能說服他。

蔣先生(中國) 印度政府決定接受理事會六月二十七日決議案，我願首先表示欽佩。想到印度在這種事項中所處的重要地位 我在六月二十五日(第四七三次會議)曾向當時擔任安全理事會主席的印度代表發出特別呼籲。我並不以為印度政府這個決定與我發出的呼籲，有任何因果關係，但是本代表團聽到印度對這個決議案所作的最後決定時，頗感滿意，這一點必須載入紀錄。

其次 對於蘇聯政府的照會，本人願表示一點意見。聯合國某一會員國自稱可以決定另一會員國所作表決是否有效一事 顯屬不可容忍。這種專橫態度 實難容忍。倘若聯合國要達成它揭曉的宗旨目的 那麼我們決不能准許某一會員國使全世界的努力成為泡影。

最後，我願向理事會表示一些有關朝鮮危機的意見。我對這個所謂東方與西方間的衝突 並不一無所知。我想朝鮮危機與這個衝突，的確有一些牽連關係，但是我覺得這個危機具有更深遠的意義。

當我來到本理事會參加討論朝鮮危機時，我首先想到朝鮮民族的獨立和朝鮮人民的自由。因為這種獨立與自由已經到了危險關頭。我相信安全理事會應保衛朝鮮的獨立與自由。聯合國憑它幫助朝鮮人民建立韓國一事已決定衛護這種獨立。不論東方與西方之間有無衝突，我們不能規避支助韓國的義務。

其次 我身為中國代表，自然關懷中國的利益。中國與朝鮮休戚相關。為了中國的利益，我們需要一個自由獨立的朝鮮與中國為隣 因為就中國的利益來說，一個自由獨立的朝鮮，遠勝於一個甘心做附庸，為虎作倀的朝鮮。

第三，當我來到理事會討論朝鮮問題時，我想到憲章所載各項原則。現在朝鮮發生的事情隨時可在其他任何地方發生。和平確實是不可分割的，安全也是不可分割的。在共產主義的魔掌下，任何國家都難倖免。關於那些征服世界的計劃 本人並不知情。共產黨人也許有一個鯨吞蠶食的時間表，各國間唯一的區別乃是在這張時間表上有些國家居先，其他國家在後而已。現在，一個遭受共產主義者侵略較早的國家正自其他最可能隨時遭受這種侵略的國家獲得幫助與支持。我很理智地考慮這個問題。我知道東方與西方間確有這種衝突 但像美國這種國家大概是以後纔會遭受這種侵略。倘若我們祇看眼前的話，那麼今日世界上有一個國家最有資格對這個衝突保持中立態度，這個國家就是美國。

今日 美國正盡最大的力量幫助韓國。如若視朝鮮問題為東方與西方間的衝突的另一方面而對安全理事會的行動置之不理，那麼這是全不合理的。

安全理事會發出呼籲，各國紛紛自動響應，本人也像其他各位理事一樣，深受感動。我祇希望各國應允給予朝鮮的援助會發生效果，而且在極短時間內就發生效果。

主席 發言人名單所列發言人都已講完話。

助理秘書長已向理事會簡述各項公文 其中有一個是聯合國朝鮮問題委員會六月二十九日請安全理事會主席將聯合國觀察員所提報告一件(S/1518)轉致安全理事會的電報。這個報告，極為重要 因為安全理事會對這事件採取行動，自有根據，而這個報告就關涉這種根據。所以，我現在宣讀這個報告的全文。

聯合國觀察員自六月九日起視察北緯三十八度沿綫情形，歸後於六月二十四日向本委員會提出報告一件 敘述可能引起軍事衝突的各種演變。茲將該項報告送請查閱。

關於北緯三十八度沿綫一般情勢，各觀察員在視察後所得主要印象為 南朝鮮軍隊之組織完全是為了防衛 絕難對北朝鮮軍隊大舉進攻。此種印象係以下列要點為根據

一 駐紮南朝鮮各區之軍隊，距離北緯三十八度頗遠。南朝鮮以少數部隊駐紮於零星前哨站，並以小隊士兵流動巡邏 衛戍北緯三十八度南部界綫。任何地點未見有集中軍隊，準備攻擊之事。

二 北朝鮮軍隊在若干地點已確實佔據北緯三十八度以南各突出地帶，其中一地係最近方受佔領者。目前尚無迹象足以顯示南朝鮮部隊已採任何步驟或作任何準備，預備將北朝鮮軍隊逐出上述突出地帶。

三 一部分南朝鮮軍隊正積極圍攻滲入東部山嶽區之游擊隊。此等游擊隊攜有從事破壞之裝備，且其所攜重武器，亦較以前為多。

四 就南朝鮮軍隊之裝備而論，該軍備因無裝甲部隊，飛機及重砲，故不論依照何種軍事標準，無法採取任何以進攻為目標之行動。

五 南朝鮮軍隊似無大量軍事或其他供應品，足以表示該軍隊正準備大舉進攻，尤其未見該軍隊在接近北緯三十八度之區域內囤積供應品，或彈藥、汽油、油類及滑潤油等。一般運輸，並不頻繁，除見卡車四輛自江陵載運部隊一連西往，參加圍攻游擊隊外，從未遇見大批車輛船隻。

六 南朝鮮指揮官通常均抱一種警覺及防衛之態度。他們所得訓令係 遇有攻擊，立即退至預定陣地。

七 目前並無迹象顯示南朝鮮軍隊正向北面進行大規模偵察工作，或師部或旅部情緒緊張，工作繁忙，似有準備發動攻擊之意。觀察員可自由進入各級指揮部所屬各單位，包括作戰指揮室在內。

八 觀察員曾特別努力，探詢有關北緯三十八度以北情勢之情報。據報 若干地區平民最近已自緊接北緯三十八度之地區向南撤退四公里至八公里不等。根據六月二十二日星期四晚在甕津旅部所接獲之情報，在北緯三十八度以北約四公里之 Chuyia 區，軍事活動已見增加。但觀察員尚未接獲任何足以顯示北朝鮮軍隊蠢蠢欲動，北緯三十八度沿綫一般情勢即將發生變化的報告。

聯合國朝鮮問題
委員會代理主席
(簽名) 司徒

四 主席之聲明

主席 前任主席法國代表在擔任主席期間處事精幹有方，本席現在向他道賀。這是一樁很愉快的事 也許是本席就任主席以來所遇到的第一件快事。本月份轉眼就過去 月初舉行會議時我早就應該向法國代表致賀，但因已往幾天的事情令人心煩意亂，所以我竟忘了這回事。本席現在向法國代表，誠懇道歉。

Mr CHAUVEL (法蘭西) 承主席誇獎，不勝感謝。本人的工作，如與主席的工作相比 殊見輕易。過去幾天內，主席領導有方，忠心耿耿 可為表率，但本人就沒有機會表現這種能力與精神。

(午後五時四十分散會。)

